

## V

(Avviżi)

PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI  
KOMUNI

## KUMMISSJONI

**Avviż ta' Bidu ta' revizzjoni interim parzjali tal-miżuri anti-dumping li japplikaw għall-importazzjonijiet ta' twavel għall-mogħdija li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

(2009/C 3/07)

Il-Kummissjoni rċeviet talba għal revizzjoni *interim* parzjali skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-harsien kontra importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament bażiku").

**1. It-talba għal revizzjoni**

It-talba tressqet minn Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd, Guangzhou ("l-applikant"), esportatur mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

L-ambitu tat-talba huwa limitat għal eżami tad-dumping safejn għandu x'jaqsam l-applikant.

**2. Il-prodott**

Il-prodott taht revizzjoni huma t-twavel għall-mogħdija, bis-saqajn jew mingħajrhom, b'wiċċ jew le minn fejn johroġ il-fwar u/jew is-shana u/jew l-arja, inklużi t-twavel għall-kmiem, u parti-jiet essenzzjali minnhom, jiġifieri s-saqajn, il-wiċċ, u fejn tpoġġi l-hadida li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-prodott ikkonċernat") li bhalissa huma klassifikabbli fi hdan il-kodiċi NM ex 3924 90 90, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 u ex 8516 90 00. Dawn il-kodiċi NM qed jingħataw biss bħala informazzjoni.

**3. Il-miżuri eżistenti**

Il-miżuri li huma fis-seħh bhalissa huma dazju anti-dumping impost mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 452/2007 <sup>(2)</sup> fuq importazzjonijiet ta' twavel għall-mogħdija li joriġinaw, *inter alia*, fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

<sup>(1)</sup> ĠUL 56, 6.3.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠUL 109, 26.4.2007, p. 12.

**4. Ir-raġunijiet għar-revizzjoni**

It-talba skond l-Artikolu 11(3) hija msejsa fuq evidenza *prima facie* mogħtija mill-applikant, li ċ-ċirkustanzi, li fuq il-bażi tagħhom ġew imposti l-miżuri, inbidlu u dan it-tibdil huwa ta' natura permanenti.

L-applikant ipprova evidenza *prima facie* li l-impożizzjoni kontinwa tal-miżura fil-livell attwali tagħha ma għadhiex meħtieġa biex ikun ikkumpensat id-dumping. B'mod partikolari, l-applikant ipprova evidenza *prima facie* li turi li dan issa jopera skond il-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq, jiġifieri li jissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku. L-applikant għaldaqstant jallega li l-valur normali tiegħu għandu jiġi stabbilit skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku. Tqabbil ta' dan il-valur normali u l-prezzijiet tal-esportazzjoni tiegħu lejn il-Komunità jindika li l-margni ta' dumping jidher li huwa sostanzjalment aktar baxx mil-livell attwali tal-miżura.

Għaldaqstant, l-impożizzjoni kontinwa tal-miżuri fil-livell eżistenti, li kienet imsejsa fuq il-livell ta' dumping stabbilit qabel, tidher li ma għadhiex meħtieġa biex ikun ikkumpensat id-dumping.

**5. Il-proċedura għad-determinazzjoni tad-dumping**

Wara li ddeterminat, b'konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li hemm biżżejjed provi biex ikun iġġustifikat il-bidu ta' revizzjoni *interim* parzjali, il-Kummissjoni qiegħda b'dan tagħti bidu għal revizzjoni skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

L-investigazzjoni se tiddetermina jekk il-kumpanija issa hijiex qed topera skond il-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq kif imfisser fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku u se teżamina l-htieġa għall-kontinwazzjoni, it-tneħhija jew l-emenda tal-miżuri eżistenti fir-rigward tal-applikant.

Jekk jinstab li l-miżuri għandhom jitnehhew jew jiġu emendati għall-applikant, jista' jkun mehtieg li tiġi emendata r-rata tad-dazju attwalment applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat minn kumpaniji li ma jissemmewx fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 452/2007.

(a) *Il-kwestjonarji*

Biex tikseb l-informazzjoni li tqis neċessarja għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarju lill-applikant u lill-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur ikkonċernat. Din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn għandhom jaslu għand il-Kummissjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit fil-punt 6(a)(i).

(b) *Il-ġbir ta' tagħrif u s-smigh ta' seduti*

Il-partijiet kollha interessati qegħdin b'dan jiġu mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom, jibagħtu informazzjoni barra mit-tweġibiet għall-kwestjonarju u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Din l-informazzjoni u din l-evidenza ta' sostenn għandhom jaslu għand il-Kummissjoni fil-limitu taż-żmien stabbilit fil-punt 6(a)(i).

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, sakemm dawn jagħmlu talba fejn juru li hemm raġunijiet partikolari għaliex għandhom jinstemghu. Din it-talba għandha ssir fiż-żmien stipulat fil-punt 6(a)(ii).

(c) *Trattament tal-ekonomija tas-suq/ trattament individwali*

Fl-eventwalità li l-kumpanija tipprovdi biżżejjed evidenza li turi li hija topera taht kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq, jiġifieri li tissodisfa l-kriterji stipulati fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku, il-valur normali jkun iddeterminat skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku. Għal dan l-għan, għandha titressaq talba ssostanzjata kif xieraq fil-limitu taż-żmien speċifiku stabbilit fil-punt 6(b) ta' dan l-avviż. Il-Kummissjoni se tibgħat formola tat-talba lill-kumpanija kif ukoll lill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Din il-formola tat-talba tista' tintuża wkoll mill-applikant biex jitlob trattament individwali, jiġifieri li hu jissodisfa l-kriterji stipulati fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.

(d) *L-għażla tal-pajjiż b'ekonomija tas-suq*

F'każ li l-kumpanija ma tingħatax trattament ta' ekonomija tas-suq imma tissodisfa r-rekwiżiti biex ikollha dazju individwali stabbilit skond l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku, se jintuża pajjiż xieraq b'ekonomija tas-suq bl-għan li jiġi stabbilit valur normali fir-rigward tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina skond l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni tikkunsidra tuża lit-Turkija mill-ġdid għal dan l-għan kif kien sar fl-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri attwali fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Il-partijiet interessati huma hawnhekk mistiedna biex jikkumentaw dwar kemm hija xierqa din l-għażla fil-limitu taż-żmien speċifiku stabbilit fil-punt 6(c) ta' dan l-avviż.

Barra minn hekk, f'każ li l-kumpanija tingħata trattament ta' ekonomija tas-suq, il-Kummissjoni tista', jekk ikun mehtieg, tuża wkoll sejbiet li jikkonċernaw il-valur normali stabbiliti f'pajjiż xieraq b'ekonomija tas-suq, eż. bl-għan li jinbidlu l-elementi ta' spiża u prezz li mhumieq affidabbli fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li huma mehtieġa biex jiġi stabbilit il-valur normali, jekk ma tkunx disponibbli d-dejta mehtieġa kredibbli fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Il-Kummissjoni tikkunsidra tuża lit-Turkija għal dan l-għan ukoll.

## 6. Il-limit taż-żmien

(a) *Il-limiti ġenerali ta' żmien*

(i) Għall-partijiet biex jipprezentaw ruħhom, jibagħtu t-tweġibiet tal-kwestjonarju u kull informazzjoni oħra

Il-partijiet kollha interessati, jekk għandhom jitqiesu r-rappreżentazzjonijiet tagħhom matul l-investigazzjoni, għandhom jipprezentaw lilhom infushom billi jikkuntattjaw lill-Kummissjoni, jipprezentaw l-opinjoni tagħhom u jressqu t-tweġibiet għall-kwestjonarju jew kull informazzjoni oħra fi żmien 40 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż fil-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor. Qed tingħata attenzjoni lill-fatt li l-eżerċizzju ta' hafna mid-drittijiet proċedurali stabbiliti fir-Regolament bażiku jiddependi minn kemm il-parti tipprezenta lilha nnifisha fil-limiti tal-perjodu msemmi qabel.

(ii) *Seduti ta' smigh*

Il-partijiet interessati kollha jistgħu wkoll japplikaw biex jinstemghu mill-Kummissjoni fl-istess limitu ta' żmien ta' 40 jum.

(b) *Limitu ta' żmien speċifiku għall-prezentazzjoni ta' talbiet għal trattament ta' ekonomija tas-suq/trattament individwali*

It-talba tal-kumpanija ssostanzjata kif xieraq għal trattament ta' ekonomija tas-suq u/jew għal trattament individwali skond l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku, kif imsemmi fil-punt 5(c) ta' dan l-avviż, għandha tasal għand il-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data ta' publikazzjoni ta' dan l-avviż fil-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(c) *Il-limitu ta' żmien speċifiku għall-għażla tal-pajjiż b'ekonomija tas-suq*

Il-partijiet għall-investigazzjoni jista' jkollhom ix-xewqa li jikkumentaw dwar kemm hija xierqa t-Turkija li, kif imsemmi fil-punt 5(d) ta' dan l-avviż, titqies b'ha pajjiż b'ekonomija tas-suq bl-għan li jiġi stabbilit il-valur normali fir-rigward tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Dawn il-kummenti għandhom jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien għaxart ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż fil-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

## 7. Sottomissjonijiet bil-miktub, tweġibiet tal-kwestjonarju u korrispondenza

Is-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha maghmula mill-partijiet interessati għandhom isiru bil-miktub (mhux f'format elettroniku, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor) u għandhom jindikaw l-isem, l-indirizz, l-indirizz elettroniku, in-numri tat-telefon u tal-faks tal-parti interessata. Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'dan l-avviż, it-tweġibiet għall-kwestjonarju u l-korrispondenza mogħtija mill-partijiet interessati fuq bażi kunfidenzjali għandhom ikunu mmarkati bhala *Limitati* <sup>(1)</sup> u, skond l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, għandhom ikunu akkumpanjati minn verżjoni mhux kunfidenzjali, li se tkun immarkata bhala *Għal Spezzjoni Mill-Partijiet Interessati*.

L-indirizz għall-korrispondenza tal-Kummissjoni:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: N-105 4/92  
B-1049 Brussels  
Faks (32-2) 295 65 05

## 8. In-nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni meħtieġa jew ma tipprovdihix fil-limiti ta' żmien, jew tfixx l-investigazzjoni b'mod sinifikanti, is-sejbiet, pożittivi jew negattivi, jistgħu jsiru skond l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, fuq il-bażi tal-fatti disponibbli.

Fejn jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni għandha titwarrab u jista' jsir użu mill-fatti disponibbli, skond l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Jekk parti interessata ma tikkooperax jew

tikkoopera biss b'mod parzjali, u jsir użu mill-fatti disponibbli, ir-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.

## 9. L-iskeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni għandha tiġi konkluża, skond l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

## 10. L-ipproċessar ta' dejta personali

Huwa nnotat li kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata skond ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-harsien ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u korpi Komunitarji u dwar il-moviment liberu ta' din id-dejta <sup>(2)</sup>.

## 11. L-Uffiċjal għas-Smigh

Huwa nnotat ukoll li jekk il-partijiet interessati jqisu li qegħdin jiltaqgħu ma' diffikultajiet biex ihaddmu d-drittijiet ta' difiża tagħhom, dawn ikunu jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal għas-Smigh tad-DĠ għall-Kummerċ. Dan jaġixxi bhala medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi tal-Kummissjoni, filwaqt li joffri, fejn ikun meħtieġ, medjazzjoni dwar kwistjonijiet proċedurali li jaffettwaw il-harsien tal-interessi tagħhom f'dan il-proċediment, b'mod partikolari fir-rigward ta' kwistjonijiet li jikkonċernaw l-aċċess għall-fajl, il-kunfidenzjalità, l-estensjoni tal-limiti ta' żmien u t-trattament tas-sottomissjoni tal-opinjoni bil-miktub u/jew bil-fomm. Għal aktar informazzjoni u dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni fuq l-internet tal-Uffiċjal tas-Smigh fuq il-websajt tad-DĠ għall-Kummerċ (<http://ec.europa.eu/trade>).

<sup>(1)</sup> Dan ifisser li d-dokument ikun għal użu intern biss. Huwa mħares skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skond l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim dwar l-anti-dumping).

<sup>(2)</sup> ĠUL 8, 12.1.2001, p. 1.